ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلہ

OPEN ACCESS

CC BY NC

رفیق احمد (سنگت رفیق)
پی ایچ ڈی اسکالر، لیکچرار، شعبہ بلوچی، جامعہ بلوچستان، کوئٹہ
ڈاکٹر ثُریا بانو
سپروائزر، اسسٹنٹ پروفیسر، شعبہ پاکستان اسٹڈی سنٹر، جامعہ بلوچستان، کوئٹہ

عطا شادءِ لچّانی یکتائیں گالداب ءُ دَر شانداب

Rafiq Ahmed (Sangat Rafiq)*
PhD Scholar, Lecturer, Department of Balochi, University of Balochistan, Quetta.
Dr. Surya Bano
Supervisor, Assistant Professor, Department of Pakistan Study Center, University of Balochistan, Quetta.
***Corresponding Author:** sangat.rapeek@gmail.com

The Unique Style and Diction of Atta Shad's Poetry

Atta Shad poeticized and innovated a separate and unrivalled poetic diction and style in his two poetic genres of Ode and common rhymes. He began versifying Balochi poetry in 1956. At that time, all contemporary Baloch poets, excluding Sayyad Zahoor Shah Hashmi and Mohammad Hussain Unqa, fluently composed their poetic thoughts and ideas in Urdu poetic diction and style whereas Atta Shad explored an excellent zest of using Balochi Poetic Diction and Style. On account of his great mastery of pure Balochi Prosody, Atta Shad is famed and renowned for his innovative form of Balochi Poetic Diction and Style in the history of Modern Balochi Poetry. Today, nearly every Baloch poet aspires to compose poetry inspired by the excellence of Atta Shad's poetic diction and stylistic innovations. Atta Shad's poetry is structured with an abundance of modern and classical vocabulary renewing uniqueness into their meanings, which can figuratively be seen and observed into the insights of allusion, metaphor, simile, irony, imagery, symbolism, personification, paradox and many others in a figurative language. In this research paper, all these literary elements

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلہ

of Atta Shad's poetry have been primarily focused and explored in a comparative framework.

Key Words: *Atta Shad, Poem, Diction, Style, Metaphor, Simile, Scenery, Imagery.*

اگاں کہ نوکیں بلوچی لچہءِ بنگیج کار آزات جمالدینی گوشگ بیت بلے نوکیں لچہ گوں بلوچی زبانءَ پیوست کنوک عطاشادِانت۔ سرظاہرءَ آزات جمالدینیءَ نوکیں لچہ بلوچیءَ پجّاروک کنائینت بلے گوں وتی اندریءُ باتنی دروشم ءَ نوکیں لچہ تری آزات لچہ بہ بیت یارم لچہ، سلہیں یاپابند لچہ بہ بیت، عطاشادءَ اشانءَ گوں بلوچیءَ ہمگونگ کت۔ شرف شاد عطاشادءِ ازمی بستارءُ درشانداب ءِ بابتءَ نبشتہ کنت:

> بلوچی شاعریءَ عطاشادءِ ازمی قدءُ بالاد گیشتگ۔ آئیءِ شاعریءِ ازمءُ درشانداب چہ وت ءُ پیسرءُ رندءِ شاعراں انچو جتاءُ گستاِانت کہ آہانی میانءَ لکیرے کشگ بوت کنت۔ عطاشادءَ پیسری شاعرءُ عطاشادءَ رندی شاعر،دوئیں عہدءِ شاعرانی نیامءَ عطاچو کوہےءِ بستارءَ اوشتاتگ۔ ہماچیز کہ عطاشادءَ چہ وتی عہدءِ شاعراں جتائیں ارزشتءُ بستارے دنت، آئیءِ وتی ازمءِ سراسر جمیں دزرس، آئیءِ چاگردی سماءُ سسا، ساچشتءِ بابتءَ آئیءِ فلسفہ اِنت،تب زانشت اِنت۔ ایشانی بنیادءَ عطاشادءَ گوں نوکیں ازمی لسانی تجربہاں وتی شاعری جتائیں رنگءَ گوناپ کتگ۔۔۔ آئیءَ اگاں ذاتی دردءُ گمے درشان کنگی بوتگ کہ سیاسیءُ چاگردی جیڑہ ئے بن گپ کنگی، گوں ازمی قدرءُ کیلواں کتگ۔ پمشکہ عطاشادءِ بابتءَ گوشگ بیت کہ آئیءَ وتی لچہءُ دستونک بازرندءَ نویستگءُ کروتگ اَنت۔ آئی ازمی سما انچو برز بوتگ کہ یکءُ دوءَ چہ وتی لبزءُ درانگازءَ د لحجم نہ بوتگ۔ اے وڑیں رویہ ہما مردمانی بنت کہ آہانی ساچشتی واکءُ توان برزءُ بلند بہ بیت۔[1]

ہماکہ آزاتءُ رم لچہءِ اندری تبءُ چاڑات، آ عطاشادءَ دیمروئی دات۔ اے وڑا بلوچیءَ عطاشادءِ وتی جندءِ درشان دابےءُ اسٹائلے دیما اتک۔ نوکیں لچہءِ بندات کنگءَ عطاشادءَ دوکار کت، یکے آئیءَ دنیاءَ کہ لچہءِ نوکیں اندری یا دروشمی لوٹ ات انت، آہانی پجّاروکی گوں بلوچی زبانءَ کنائینت، دومی ہے نوکیں لچہءِ پشتءَ وتی جندءِ درشان دابےءُ اسٹائلے ہم دیما آورت، کہ پداروچءَ مرچی بلوچی شاعریءَ آئیءِ رندگیری کنگ بوئگءَ انت۔ بلے چدوپیش کہ عطا شادءِ اسٹائل (درشان داب)ءُ ڈکشن (گال داب)ءِ قصہ کنگ بہ بیت، اے اڑدری انت کہ اے زانگ بہ بیت کہ (ڈکشن)ءُ درشان داب (اسٹائل)ءِ جند چی اَنتءُ پدا اشانی میانءِ فرق چی انت؟

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

بلوچی ءَ بازیں نبشتہ کاراں ڈکشن ءُ اسٹائل یک کتگ انت، بلے اے بندراجتائیں شے اَنت۔ پرچیکہ ڈکشن وت اسٹائل ءِ میان ءِ شے یے بلے ڈکشن ءِ پجار ءَ اسٹائل نئیت گوں۔ گال داب (ڈکشن) ایوک ءَ لفظانی گچین ءُ کارمرزی ءَ کیت، وہدیکہ اسٹائل شاہگانیں معناۓ ءِ واہندانت۔ اسٹائل کہ اردوءَ ''اسلوب'' ءُ بلوچی ءَ درشان داب ءِ معنا کارمرز بیت، درائیں درشانی رہبندءَ گوں وت ءَ زوریت، لفظانی گچین، کارمرزی، توار ءُ گالوار، روانی جوڑشت ءِ رہبند، حیال ءُ لیکہ ءِ ردءُ درچ، چہر، شبین ءُ چیدگانی گچینی کارمرزی ''درشان داب'' ءَ سہرا کن انت۔ بلے چہ درشانداب ءَ ساری گالداب ءِ چارگ ارزان تربیت۔

مارٹن گرے وتی لبزانکی لبزبلد A Dictionary of Literary Terms ءَ گال داب ءِ پجار ءَ چوش کنت:

> Diction (Lat. Saying Mode of expression) The choice of words in a work of literature; the kind of vocabulary used. The diction of a work may be Abstract or concrete, simple or Elaborate, Colloquial or formal. [2]

عطا شادءِ گال داب کولیکل، فارمل، استعاراتی، بیانیہ ءُ کسمانکی اِنت۔ عطا شادوتی سلہیں لچہاں فارمل، چیدگی ءُ چہرءُ شبینی گال داب کارمرز کتگ، وہدیکہ رم لچہ ءُ آزت لچہاں کولیکل، چہرءُ شبینی ءُ چیدگی گال داب کارمرز کتگ۔ بلوچی گالوارانی درچ ءَ عطا شاد اولی مردم انت کہ پہ سما بلوچی درائیں گالوارانی لبزءُ گالر تیچے کارمرز کتگ انت۔ ادا ارزشتگ کرزیت کہ عطا شادءِ کولیکل گال داب ءِ بابت ءَ گپے بہ بیت، پرچیکہ کہ آہاں ہنچائیں وڑے ءَ وانوک ڈلگچار کن انت، بزاں عطا شادوتی شعراں ہما لبزاں گچین کنت کہ آ لبزاں بلوچی گالوارانی ہما مردم کارمرز کن انت کہ بلوچ چاگردءَ سنچ ءُ بود شتے دارانت۔ دومی آ کہ ہماندارگ یا مارشتاں کارمزر کنگ لوٹیت گڑا ہما گال داب ءَ کارمرز کنت کہ گوں ندارگ ءُ مارشتاں ہمگرنچ انت، چو کہ لچہ ''شپانک'' ''ڈرو، ڈرو'' ءِ گال انت:

شپ پہ وتی بے وانکی ءِ درنگ ءَ ایردیان انت
روچ وتی ہر روچی ئیں ہلک ءَ جنزان انت
ڈرو! ڈرو!

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلّہ

بیاکہ من تو

راہ گراں[3]

''ڈرو،ڈرو'' ہنچیں گالے کہ ہمروچی شوانگ ئےِ پہ پس ءِ سر دیگ ءَ کارمرز کن انت، دومی، لچہ ءِ بندات ءَ''کہ گال ''ایردیان انت'' ہم ہے داب ءِ گال یالفظے۔دگہ گالے کہ ہے لچہ ءَ کارمرزئےِ کنت،آانت ''پلیننگ''کہ ایشیءِ گال داب ءِ ردا''انفارمل گال دابے''گوشت کنیں، ہے گال داب ءِ درچ ءَ آئیءِ اے گال رد ءَ بچار''من ہمک روچ ءِ پیم ءَ مرچی دی گنوکی تران کتوں''[4]۔اے گال بلوچی گچینی گالوارےءِ شونداری ءَ کنت، پدا دیم ءَگال ''دوشک'' گچینی دگہ گالوارےءِ گالےءِ درچ ءَ کارمرزئےِ کنت۔گال ''دوشک''گال داب ءِ ردا''سلینگ گال دابے''کہ بلوچی ءَپہ شائستگیں مردم ءَ کارمرز کنگ نہ بیت:

ہر باندات ءَ کہ گون نہ انت تئی ناکوءِ شریں چک ''دوشک''[5]

ہے وڑا آئیءِ لچہ ''اپالو'' ءِ تہا'' بوئے بوئے آدمی''یا''کوہ ءِ قاف ءِ گوندوہ'' یا ''حیال ءِ براق'' یا'' لکھ ءِ کنڈگ ءِ چکاس''آئیءِ ہنچیں گال داب ءِ نشانی انت۔

عطاشادءِ لچہ ''چہر''ءِ اے بندءَ سیل کن اِت:

''آشیر مچیں چوچک ءَ راگندیں

کہ گربندیت ءُ ہچ نہ گندیت''[6]

''چوچک'' بلوچی ہنچیں گالے کہ ہچ شاعرءَ کارمرز نہ کتگ۔آئیءِ گیشتریں اے وڑیں گال وتی لچہ ''میر ادیرہ میر'' ءَ کارمرز کتگ انت، چوکہ '' غلامک''،''نہرد''،''ہیسک ءُ ہنپان''،'' تحت ءِ روان''، تحت ءِ پادگ سے''،''گاریں دوشک''[7]

ہے وڑا آئی شعرانت ''دل گریت ءُ شپ ناریت''۔بلوچی ءَ ایوک ءَ عطاشادءَ شپ ءَ راناریننگ[8]- دیم ءَ گوشیت ''گناہاں ماپوش''[9]

دیم ءَ چوش گوشیت:

''ماپوہ نہ باں

تو شاعرے ئے،شاعری تران کنئے'' یا'' مرچی مرو''[10]

عطاشادءِ دگہ لچ ئے ''سریت''انت کہ چوش بندات بیت۔

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلہ

"اف! یلہ دے، منءَ"

"تو بجوئے"

"بند درواز گءَ"[11]

اے سرجمیں لچہءِ عطا شادءَ وتی جتائیں گال داب سہرا کتگ۔ ہے وڑا عطا شاد وتی لچہ "جنوزان"ءَ ہم ہنچیں ندارگے پیش داشتگ کہ بندرا موتکی ندارگے بلے سہرا سیری ندارگے بیت، ءُ گوں ہالواں چوش بندات بیت:

"ہالو ہلو ہالو ہلو

سازاں شلین ات زیملاں"[12]

کہ بلوچ میتگےءِ آروسی ندارگءَ پیش داریت، گمان بیت کہ یکے سورءِ "ہالو" دارگ بوتگ انت۔

اے لچہانی چندیں دروراِنت بلے عطا شاد لچہ اے وڑیں گال دابءَ سررپیچ انت کہ ایوکءَ عطا شادءِ شعری گال دابءِ بہرانت۔ عطا شادءِ گال دابءِ گچینیءُ کارمرزیءِ بابتءَ ناگمان وتی نبشتانک "عطاءِ شئیر ساچیءِ وڑءُ آوردءُ آمدءِ جیڑہ"ءَ نبشتہ کنت:

عطا لبزانی گچینءَ سک حیالداری کنت ہمیشا آئیءِ شاعری چہ ربتی شاعریءَ انچو جتا انت کہ بازبراں درآمد جاہ کیت۔[13]

عطا شادءِ ہے گال دابءِ بابتءَ غنی پہوال وتی نبشتانک "من نہ دیستہ تئی ارسءِ بچکند"ءَ چوش نبشتہ کنت:

عطاءِ اے ڈکشن یا آئیءِ فارمءِ امیجز کہ مئے دیمءَ انت، اے یک اناگت یاوت رودیں چیزے نہ انت ایشیءِ بابپشتءَ زبانءُ بیانءِ ارتقاءِ آئیءِ فطری لوٹانی سفرءِ یک تاریخے است۔ کلاسیکی دورءِ شاعریءَ بگرتاں مُلا فاضل، جام دُرّک، مست توکلیءُ جوانسال بگٹیءَ درا، یک زیل دَر زیلیں لسانیاتی ارتقاءِ دیر پاندیں سفرات کہ انگتءُ سربوتگءُ زبانءُ بیانءَ نوکیں زندءُ نوکیں دروشمے زرتگ۔[14]

واجہ کریم دشتی عطا شادءِ جتاءُ یکتائیں گال دابءِ سرا آئیءَ گوں محمد حسین عنقاءَ دیم پہ دیم کنتءُ چوش گوشیت:

تئی آبریشمی ملگورءِ سمینی ساہگ

ISSN (**P**): 2709-9636 | ISSN (**O**): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلہ

منی تبدآز گیں زردءَ راکدی امبازی

واجہ عنقاءِ اے شعرءَ بگند کہ :

تانہ شنزآنت مئے سراتئ ششتگیں بیکانی نود

بنت مئے زندءِ گلابءِ تازہ تاکءُ پن کجا

اے شعر ہرچ پیم کہ بہ گوشئے ہما ڈول جوان انت۔ واجہ عنقاءُ عطاشادءِ اے مٹ ئیں شعر انت۔آہندءَ ملگورءِ سمینی ساہگءُ تبدآز گیں زردءِ امبازگ،ءُ اے ہندءَ ششتگیں بیکانی نود، زندءِ گلابءِ تاکانی سبزینگ۔ بلے پہ چہرگءِ نہرءَ بچارئے، گڑا مردم تبدآز گیں زرد۔ دومی چہرگ آئیءِ گیشیں تلے گندگءَ کیت، زندءِ گلاب سک جوان اِنت۔ بلے عاشقءِ زردءَ تبدآزگ گوشگ گوں آئیءَ جوان دپ کپیت۔ ہے ڈولءَ تپتگیں ہواراں من، عطاشاد چوش بہ گوشیت کہ مہلنجءِ لسّہیں گہوار چو کلکشانءَ انت۔آ گوشیت کلکشان چو لسّہیں گیوارءَ انت۔ ہے وڑءَ ماہکان شنگتگیں شار گوشئے۔۔۔ چہرگءُ دگہ چی آنی دیگءَ ابید بلوچی زبانءِ تہا ہنچیں لوز ہم باز آورتہ کہ لوز نوں ماں شاعریءَ بازکارءَ کائنت۔۔۔ چوکہ سمین، مسکیں سمین، رولہی، کلکشان سکیں ڈگار، تنگو، ہنی رجیں گور بام، ہنی ئیں بام، زردءِ ہوشام، غمانی موج، بے وسیں زند، سچکانیں حیال،آزردیں نصیب، واہریں زرد، لہمیں غم، گواڑگ، ہتم۔[15]

ہے رنگءَ واجہ غنی پرواز، عطاشادءِ گال دابءِ بابتءَ چوش گوشت :

آئیءِ لبزی گیشی ہم سک باز کتگءُ ایشانی گچین کاریءُ کارمردی ہم بے درویں پیمےءَ کتگ۔ آئیءِ کارمردکتگیں نوکیں لبزانی توکا درین، کلکشان،آوار، اوار گواڑگ، بدن، کہربا، جس، سحار، غمبادی، نہادی گلزمین، بیرک، نپت، کیف، قدح، ہتم، الماس طلب ءُ دگہ باز ینے ہوار اَنت :

من چو کناں منی غمبادیءِ بہا گران اِنت

اے نہادیءَ اگں ارزانیءَ رسیت گرانمبل

آئی بازیں کوہنیں لبز ہنچیں نوکیں رنگےءَ کامردکتگ انت کہ آنوک گندگءَ کاانت۔[16]

عطاشادءِ دَرشانداب:

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلّہ

درشانداب چہ اردوءِ ''اُسلوب'' ءَ زورگ بوتگ کہ اردوءِ مردماں چہ انگریزیءِ اسٹائل (Style)ءَ زرتگ۔ فیروزاللغات (اردو جدید)ءَ اسلوبءِ معنا چوش دیگ بوتگ انت:

اُسلوب (اس۔لوب)[ع۔ا۔مذکر] طریقہ۔طرز۔روش۔مقتدر
ہ قومی زبان پاکستان ڈکشنری ''درسی اردو لغت'' ءَ اسلوبءِ معنا
چوش دیگ بوتگ انت۔اسلوب (اس۔لو۔ب)[اسم مذکر]
ڈھنگ۔روش۔طریقہ۔[17]

اسلوبءِ گال بندچہ انگریزیءِ گالبند اسٹائل ءَ زورگ بوتگ۔مارٹن گرے ءَ وتی لبزانکی لبزبلد A Dictionary of Literary Terms ءَ اسٹائلءِ پجار چوش کتگ:

Style (Lat: Writing Instrument) The characteristic manner in which a writer expresses him or herself or the particular manner of an individual literary work. Each writer's style is unique, but it may be a combination of many different factors, such as typical syntactical structures, a favorite or distinctive vocabulary, kinds of imagery, attitude to subject matter, kind of subject matter, and so on. Criticism often consists of an attempt to describe a writer's style by analysis of Syntax, Tone, imagery, point of view and, indeed every characteristic linguistic feature.

Simple judgment of style is often cast in the form of metaphors, such as smooth, rough, high or low, etc. The purpose of a work of art may dictate a

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلہ

certain style, such as expository, emotive, journalist, poetic...Because in each literary work the combination of linguistic factors which characterize a writer's style is different, it is often a difficult task to define a particular style.[18]

سلیم شہزاد فرہنگ ادبیات (لسانی وادبی اصطلاحات کی وضاحتی لغت) ءَ درشان داب ءِ پجار ءَ چوش کنت:

اسلوب (Style) طرز اظہار، طرز بیان، طرز سخن۔ زبان کا ہر استعمال ایک مخصوص طرز رکھتا ہے، یہی اسلوب یا سبک ہے اسلوب فرد بہ فرد جداگانہ نوعیت کا حامل بھی ہوتا ہے۔ اس لیے جتنے افراد اتنے طرز (جتنی منہ اتنی باتیں)۔ ہر اسلوب متکلم کے اپنی زبان کے ذاتی تصرف سے پیدا ہوتا ہے جسے شخصی زبان یا نجی بولی کہتے ہیں۔ شخصی زبان معیاری زبان کی ایک خاص شکل ہے یعنی اسلوب سے متکلم کی شخصیت جھلکتا ہے اسی لیے یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ ہر شاعر وادیب یا ہر شخص کا اپنا ایک لہجہ ہوتا ہے۔[19]

اسٹائل یا اسلوب ءَ بلوچی ءَ درشان داب گوشگ بیت۔ اے گالبند بلوچی ءَ دو گالاں ہوار کنگ ءُ ٹھینگ یا جوڑ کنگ بوتگ۔ درشان ءُ داب۔ درشان بلوچی ءَ درشانگ یا درانگاز کنگ ءَ گوش انت۔ بزاں لیکہ ءُ حیالاں لبزانی درو شم ءَ زبان ءَ در کنگ۔ مطلب یا مقصد ءِ بیان کنگ۔ بلوچی لبزبلد ءَ لبز ''درشان'' ءِ پجار چوش کنگ بوتگ:

درشان: (در۔ شان) (ن۔ گ) پدرا۔ ظاہر۔ پیداور۔ پاشک۔ درانگاز۔ (۲) عرض۔ تران۔ بیان۔[20]

دومی گال انت: داب۔ داب ءِ معنا انت وڑ ءُ پیم، رنگ ءُ درو شم۔ طریقہ، طرز، بُر ءُ ڈول۔ بلوچی لبزبلد ءَ لبز ''داب'' ءِ معنا چوش گشّینگ بوتگ انت۔

داب: (دا۔ ب) (س۔ گ) (ن۔ گ) کہیب۔ ملگ۔ گام گیج ءِ
وزم یا ڈول۔ رواج۔ وڑ ۔ بُرّ۔ طرز۔ نمونگ۔ (۲) ٹھل۔
کرام۔ ناز۔ (۳) ہیل۔ راہ ءُ رہبند۔ دود۔ جاور۔[21]

بلوچی ءَ راشد حسرت درشان داب ءِ بابت ءَ وتی نبشتانک ''نمیرانیں درشانداب'' چوش نبشتہ کنت:

ISSN (**P**): 2709-9636 | ISSN (**O**): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

درشانداب گپ ءِ جنگ ءِ یا نبشتہ ءِ وڑ ءُ ڈول ءَ یا (اسٹائل) ءَ گشنت، اے شعری (ڈکشن) اِنت کہ نبشتہ کار ءِ لبزانی یکجاہ کنگ ءُ گشگ ءِ وڑ اِنت کہ آلبزاں چون ٹہینیت، چو نیں گالر یچ ءُ بتل جوڑ کنت، مانادار کنت۔[22]

اے۔آر۔دادؔ درشانداب ءِ بابت ءَ نبشتہ کنت:

درشانداب عربی ءِ لوز "اسلوب" ءِ ھاترا کارمرد بیت۔انگریزی ءَ اسٹائل ءُ فارسی ءَ "سبک"، ہندی ءَ "شیلے" گوشنت ئے۔انسائیکلوپیڈیا آف بریٹینکا ءِ تہ ءَ اشی گوں لاطینی ءِ لبز (اسٹایلُس) ءَ رونت نزیکی کن انت۔کوہنیں زمانگ ءَ ہمے لبز سازءِپ سامانے (آلات ءُ اوزار) ءِ ھاترا کارمرد بیتگ۔درشانداب ءِ لس بزانت رھبند، وڑ ءُ پیم، رنگ ءُ درشان انت۔درشانداب ہما چیز انت کہ چریشی ءَ ماازمے ءَ چہ ازمے ءَ جتا کنیں، زمانگے ءَ چہ زمانگے جتا کنیں۔[23]

اے درچ ءَ بلوچی ءَ باز نبشتہ کنگ بوتگ بلے اے دراہ چہ گوپی چند نارنگ، سید عابد علی عابد ءُ منور عثمانی ءَ زورگ بوتگ انت۔وہدیکہ اے نگدکارانی بابت ءَ وت علی اکبر ناطق گوشیت:

محض انوکھی تراکیب اور بدعت شدہ الفاظ سے شاعری نہیں بنتی، نہ انہیں اسلوب کا نام دیا جا سکتا ہے۔اب یہ کہ الفاظ کے ظاہری اجسام کے استعمال کرنے کے علاوہ اور کیا کرنا درکار ہوتا ہے، جسکے بعد اسلوب کی شکل تیار ہوتی ہے؟یہی وہ سوال ہے جو ہم اٹھا رہے ہیں، جس پر نہ تو عابد علی عابد نے روشنی ڈالی اور نہ کسی اوع نقاد نے؟انھوں نے اسلوب پر بحث کے دوران ادھر اُدھر کی باتوں میں یہ بتانا ضروری نہیں سمجھا کہ اسلوب کی ساختیاتی بنیاد کن عوامل پر مشتمل ہے کہ ان کو کن مختلف طریقوں سے آپس میں جوڑا جائے تو اسلوب کا چہرہ نکھر کر سامنے آتا ہے؟اسی غلط فہمی میں گوپی چند نارنگ صاحب مبتلا ہیں، وہ بھی اسلوب کی عملی ساخت کی تعمیر پر بات نہیں کرتے اور بنے بنائے اصولوں کو دہرانے کی کوشش میں بار بار پیچھے مڑ کر دیکھتے ہیں۔[24]

چوکہ برزامارٹن گرے ہم ہمے گوشیت کہ درشانداب ایوک ءَ لفظانی گچین کنگ ءُ درشان ءَ نہ گوش انت بلکیں ایشی ءِ تہا شاعر ءِ لیکہ ءُ بنگپ ہم ہوار انت۔چوکہ اردو ءَ گوپی چند ءُ عابد علی عابد چو شیں گپے دیم ءَ نیاوُرتگ، پمیشکہ

ISSN (**P**): 2709-9636 | ISSN (**O**): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

بلوچی ءَ ہم گندگ نہ بیت۔ وت دیم ءَ علی اکبر ناظق در شانداب ءِ بابت ءَ چوش تران کنت:

> پہلی بات تو یہ ہے کہ اسلوب یا اسٹائل کی شکل وصورت کبھی ہوا میں تیار نہیں ہوتی۔ نہ ہی یہ ایسی ٹھوس مادی پینٹنگ کی طرح نظر آنے والی رنگوں کی دنیا ہے جسے دوسری تصویروں اور رنگوں سے الگ کر کے دیکھ سکیں بلکہ اسلوب مادیت سے یکسر ماورا ادیب یا شاعر کے ہاں لازمی شعوری عمل کا احساس کی سطح پر کام ہے، جس کے ذریعے پہلے ایک تصوراتی اور غیر مادی خاکہ بنتا ہے پھر اس کے تصور ہی میں خدوخال نکلتے ہیں اور آخر کار مذکورہ فن پارہ ترتیب پاتا ہے۔۔۔ شاعر اسے الفاظ اور حروف کے باہمی تعلق سے مادی شکل دے کر قرطاس پر واضح کرتا ہے، یعنی وہ الفاظ سے مختلف تراکیبیں، تشبیہیں اور استعارے بناتا ہے اور حروف ان کے درمیان معنی، محاورے اور روزمرہ کا جہاں پیدا کر کے مختلف مفاہیم کی شکلیں پیدا کرتا ہے۔ چنانچہ الفاظ، معنی اور الفاظ، اسم اس وقت تک گنجینۂ معنی نہیں بنیں گے جب تک کوئی شاعر حروف کے استعمال پر قادر نہیں ہو گا۔[25]

علی اکبر ناطق ہمے "الفاظِ معنی" ءُ "الفاظِ اسم" ءِ بابت ءَ وتی کتاب ءَ تران کنگ:

> لفظِ معنی: یہ الفاظ دراصل مرکزی حیثیت کے حامل ہوتے ہیں، جو کسی بھی فن کار یا لکھنے والے اور بولنے والے کے لیے روح کی حیثیت رکھتے ہیں۔ ان کے معنی اور مفہوم بھی ہوتے ہیں اور یہ اپنا ایک مادہ رکھتے ہیں۔ اسی مادہ کے ارد گرد مختلف موقعوں پر اپنی شکلیں اختیار کر لیتے ہیں۔۔۔ یعنی کبھی فاعل کے طور پر استعمال ہوتا ہے، کبھی فعل، کبھی مفعول اور اس کی شکل بطور اصطلاح عمل پذیر ہوتی ہے اور یہ اپنے اصلی معنی چھوڑ کر ایک دوسرے معنی کی ذیلی شکل اختیار کر لیتا ہے، جیسے استعارہ، یا تشبیہ کے مثلاً اشرافیہ اگرچہ معنی کے اعتبار سے شریف ہی کے ایک قسم ہے مگر اب اسے سوسائٹی نے نئے معنی دے دیے ہیں، جو اپنے اصلی معنی کے قریب قریب متضاد جا پڑے ہیں۔ اسے اصطلاحی معنوں میں استحصالی طبقہ تصور کیا جاتا ہے اور سوسائٹی میں اب یہی رائج ہیں۔[26]

علی اکبر دیم ءَ "لفظِ اسم" ءِ پجار ءَ چوش کنت:

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلہ

> لفظِ اسم: یہ وہ لفظ ہیں جو بطور اسم استعمال ہوتے ہیں اور اپنے جامد معنی رکھتے ہیں۔ یہ لفظ اپنے اصلی معنی سے ہٹ کر بطور اصطلاح تو استعمال کیے جا سکتے ہیں یا ہو سکتے ہیں مگر ہیئت کے اعتبار سے شکل تبدیل نہیں کرتے۔ مثلاً دریا ایک اسم ہے۔ اب یہ اسم ''شرف'' کی طرح اپنی مختلف شکلیں نہیں بدل سکتا۔ اسی طرح بکری، میز، کرسی وغیرہ اصطلاحاً اور استعارتاً اپنے معنی بدل سکتا ہے مثلاً بکری کے معنی بزدل، یا کرسی کے معنی اختیار لیے جا سکتے ہیں۔(ت:۳۸۔ علی اکبر ناطق۔ ہیئت شعر۔[27]

عطا شادءِ در شانداب بلوچی ءَ جتائیں در شانداب۔ عطا شادءِ در شانداب ءِ جوان تریں گپ ایش انت کہ آئی ءِ در شان داب سادگ نہ انت بلکیں چیدگی ءُ چہری انت۔ آئی ءِ شعرءِ گوش داب وانوک ءَ یکپارگی ءُ ہالو ہالو گوزگ ءَ نئیلیت، وانوک ضرور یک برے اوشتیت ءُ چاریت کہ باریں عطا شاد بندرا چے گوشگ لوٹیت۔ دومی عطا شادءِ فکرءِ بلندی ہم آئی در شانءِ داب ءَ کیگ ءَ نیلیت۔ ہے فکرءِ بلندی ہم آئی ءَ چہ لس شاعرانی سندءِ برز ترکنت۔ سیمی گپ کہ عطا شاد ءَ چہ وتی ہم گنگلی ئیں شاعراں برز ترکنت آ آئی ءِ بلوچی زبانءِ درائیں گالوارانی کار مرزی انت ءُ گالوارانی اے کار مرزی آئی ءِ کرّا سمائی (شعوری) انت، ہنچو پہ دیم نہ انت آ وتی بازیں گلگداراں اے گپ ءَ جنت کہ وتی ریڈیو پاکستان کوئٹہ ءِ بار یگ ءَ آئی ءِ بلوچی درائیں گالوارانی مزن نامیں پہلوان ءُ شاعراں گوں گندءُ نند کتگ ءُ آہانی زبان در برگءِ جہد کتگ، ءُ آاے کارءَ سوبین ہم بوتگ، پر چیکہ اے جہدءِ سان ءُ نشان آئی ءِ درائیں لچہاں گندگ بنت۔ ہے گپ ءَ ایوک ءَ پہ آئیءِ بلوچی شاعری ءَ واجہ غنی پرواز وتی کتاب ''نوکیں راہ'' ءَ چوش در شان کنت:

> اگن وہدءِ کمیءِ سوب ءَ ایوکا آئیءِ بلوچی شاعری زورگ بہ بیت، تہ آئیءِ ہم باز بہرانت۔ باز پہنات انت، باز ہاسیت انت۔ چوکہ آئیءِ دگہ دگہ شکل۔ دگہ دگہ بن گپ، دگہ دگہ تکنیک، ڈولداری، فائدہ مندی، نوکیں تجربہ، جتائیں طرز، مانداری، حیال ءِ شاہیگانی، وتن دوستی، انقلاب دوستی، نوکیں فکر، جبزہءُ مارگ نویسی تہی ءُ ڈنی جاورانی ہم سنگی، زندءِ دگہ دگہ پہناتانی درشانی، وڑ، وڑیں عکس ءُ نشانی، نوکیں چہر شبین، نوکیں لبزءُ لبز جوڑ، لبزانی گنج ءُ نوکیں کار مردی ءُ دگہ بازینے۔[28]

غنی پرواز عطا شادءِ در شانداب ءِ ہے چیدگ ءُ چہری رنگ ءُ داب ءِ گپ ءَ ''گیشی'' ءِ معناءَ چوش سہرا کنت:

ISSN (**P**): 2709-9636 | ISSN (**O**): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلّہ

> بلوچی شاعری ءَ عطا شادءِ گیشیاں یکے آئی ءِ گران ءُ سنگینی طرز انت۔ وہدے آئی ءَ بلوچی شاعری بندات کت، گڑا آئی ءَ دیست کہ آئی ءِ کہ آئی ءِ اید گہ شاعر کو ہنیں شاعرانی ڈول ءَ سبک سبک ءُ تچکا تچکیں سادگیں طرزاں شاعری کنئگا انت۔ آئی ءَ مارت کہ اے کو ہنیں طرز ہمنچو نستگ ءُ کوہن تراتگ انت، کہ نوں اشانی تام شتگ۔[29]

ادا واجہ غنی پرواز ءِ مول ءُ مراد عطا شادءِ درشان داب انت، آ گوشیت کہ ”سنگین (سنجیدہ) گران انت ءُ ”سادگ“ نہ انت۔ بلوچی نوکیں شاعری ءَ عطا شادوتی مشکل پسندی، چہرءُ چیدگی ءُ سنگینیں درشانداب ءَ زانگ ءُ پجہ آرگ بیت۔ اے درچ ءَ عطا شاد بازیں ہنچیں شعر اَنت کہ آہاں معنا کنگ اگاں نہ بوتگیں حبرے مہ بیت گڑا سک مشکل ءُ گران انت۔ بندات ءَ کہ عطا شادءِ بلوچی نوکیں شاعری ڈوبارگ ءُ ایر جنگ بوت آئی ءِ یک سوبے عطا شادءِ ہمے معنائی گرانی ءُ چہرءُ چیدگی دروشم ات۔ بلے اے عطا شادءِ سنچ ءِ مجبوری ءُ نوکیں لچہ ءِ ضرورت ات۔ ہمیشکہ بازیں ایر جنگ ءُ ڈوبارگ ءَ پد ہم عطا شاد ءَ وتی اے دگ ویل نہ کت بلے بقول جان محمد دشتی ”نوں گوش اَنت کہ عطا شاد ہم شاعرے!“۔ واجہ غنی پرواز عطا شادءِ ہمے چہرءُ چیدگی درشان داب ءِ بابت ءَ دیم ءَ چوش نبشتہ کنت:

> آئی ءَ تکنیکی گیشی ہم کتگ۔ چرائی ءَ پیسری ءُ آئی ءِ دورءِ اید گہ شاعراں بس بیانی تکنیک ءَ شاعری کتگ، بلے آئی ءَ چہ بیانی تکنیک ءَ ابید نشانیدار ءُ عکسی تکنیکانی تجربہ ہم کتگ۔ آئی ءَ وتی گال ءُ لچہانی توکا بازیں نشانی یے کارمرد کتگ۔ مثال ءِ حبرءَ آئی ءَ بلوچستان ءِ واستا بولان یا زعمران، سندھ ءِ واستہ بھنبھور، پنجاب ءِ واستا سبزگیں ڈگار، پاکستان ءِ واستا رستری جاہ، حرابیں دورءِ واستا شپ، سیہ شپ، قہریں شپ، وشیں دورءِ واستا روچ، سحار یا صبا، غم ءُ مصیبت ءِ واستا رگام، تباہی ءُ بربادی ءِ واستا بشام ءُ باز دگہ ہمے ڈولیں نشانی یا علامت کارمرد کتگ۔۔۔ ہمے ڈول ءَ عکسی مثالانی توکا ارسارنی کلکشان، داغانی ماہیکان، امبازءِ ہتم، سچکانیں حیال، حیالانی گرند، انارکانی کلونٹ، انارکانی بام، رک ءِ پل، ماہیکانیں دروشم، مہکانی شہر، شپ ءِ گیوار، مہپرءِ نود، مہپرءِ شنزگ، ترانگ ءِ استین، بیکانی ساہگ، بروان ءِ کمان، سحارءِ پل، قدحیں چم، کندگ ءِ مروارد، مہرانی قدم، عشق ءِ سرگوات، بہشتی کوش ءُ دگہ بازینے ہوار انت۔[30]

اے گال درچ ءَ غنی پرواز ”نشانیدار ءُ عکسی تکنیک“ ءِ مول ءُ مراد ”چیدگی“ ءُ ”گوناپ کشی“ معناکار مرز کتگ انت۔ غنی پرواز ہمے درچ ءَ عطا شاد ءَ معنائی درشان داب ءِ بابت ءَ چوش نبشتہ کنت:

ISSN (**P**): 2709-9636 | ISSN (**O**): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلّہ

> شعرانی توکا معناداری، باز معنائی، جہلی، برزی، شاہیگانی پیداک کنگ ہم آئی مزنیں گیشی یے۔ لس شاعرانی شعر یاہچ معنانہ دیئنت، یا گڑا ایک ءُ یک معنایے دیئنت۔ بلے عطا شادءِ شعر باز باز معنادیئنت۔[31]

غنی پرواز چہ عطا شاد چہرءُ چیدگی در شان داب ءُ ہنچو متاثر انت کہ آ بلوچی نوکیں شاعراں آئیءِ رندگیریءِ سوج ءَ دنت:

> چہ عطا شادءِ مزنیں شاعری ءَ لبز، لبز جوڑ، چہر، شبین، نشانی، ءُ لبزی عکساں فائدہ چست کنگ ءِ گنجائش سک باز انت۔۔۔ اگن ورنائیں شاعر دیم ءَ روگ ءُ شریں شاعری کنگ لوٹ انت گڑا آہاں چریشاں گیشتر چہ گیشتر فائدہ چست کنگ لوٹیت۔[32]

عطا شادءِ درشانداب ءِ بابت ءَ راشد حسرت وتی نبشتانک ''نمیرانیں درشانداب'' ءِ سرحال ءَ چوش نبشتہ کنت:

> عطا شاد ءَ وتی شاعری ءِ زبان ءُ بیان بزاں درشانداب گوں سمائی (شعوری) رنگ ءَ گچین کتگ۔ پرچیکہ عطا شاد نوکی (جدیدیت) ءِ منوک بوتگ۔ گڑاں نوکیں شاعری کنگ ءَ پہ نوکیں ءُ جتائیں درشاندابے المی اِنت۔[33]

راشد حسرت ہمے نبشتانک ءَ دگہ یک نبشتانکے ءِ سرشون ءَ عطا شادءِ درشان داب ءِ بابت ءَ اے گپ ءَ دیم ءَ کاریت:

> عطا شادءِ فکر ءُ حیال، لبز ءُ معناءِ سیادی، تراکیب ءُ چہر ءُ شبینانی گچین ءُ آئیءِ ترزبیان عطا شاد ءَ چہ بلوچیءِ کلیں شاعراں ہر رنگ ءُ پیماجتا کنت بلکیں نوک تر ہم کنت۔ پدا نوکی یا جدت ایوکا ایشیءِ نام نہ انت کہ تو چہ وتی عہدءِ ادبی روایتاں جتائیں دروشمے بزیرے، بلکیں ادا اے ہم چارگ بیت کہ اے نوکی یا جدتءِ مثال یک سٹ یا دورےءَ ئیگ انت، وہدیکہ اے سٹ یا دور دیمی نیمگ ءَ ہم بیت کنت ءُ پشتی نیمگ ءَ ہم۔ بلے عطاءِ اے سٹ دیمی نیمگا انت ءُ آ ہم سٹّے نہ انت بلکیں نر آسکی شاگے کہ عطاءَ جتگ ہمیشگہ زانتکار گوش انت کہ عطا شاد چہ وہدءَ پیسر پیداک بیتگ۔ پہ اے حبرءِ کنگ ءَ من ہچ چک ءُ پد نہ باں کہ عطاءَ گوں وتی نوکیں درانگاز، برز ءُ بلندیں فکر ءُ خیال ءُ بے مٹّیں ازم گری زانت ءُ زانش ءُ جذبہ ءُ مارشتانی باندات ءَ چہ بلوچیءِ درائیں شاعراں نہ تہنا جتا انت بلکیں دیماتر انت۔[34]

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلّہ

عطاشادءِ جتائیں درشان داب ءِ بابت ءَ واجہ واحد بزدار چوش نبشتہ کنت:

> عطاشادء شاعری ءِ تہاسوج ءُ پہمگ ءِ کرد چیدگانی ردءُ بند کردانت۔ آئی ءِ گورالوز چڑّو معناءِ نام نہ انت، بلکیں آلبزاناں علامتی ہیئت دیان ءَ نوکیں شعری چیدگے رودینگ ءُ پچارینگ ءِ جہدءَ انت ءُ ہمے نوکیں ڈول ءُ بھیرءِ وسیلہ گوں آنوکیں ذہنی چاگردے ءِ تجربتاں کنگاانت۔[35]

واحد بزداروتی کتاب ''شاہیم'' ءَ ہمے بہرءَ دیم ءَ ہمے گپ ءُ راستی ءِ سراچوش زورپردنت:

> عطا شاد نہ چڑّو لوزانی کارمرزی ءِ سرا باہندی سوگوئی ئے داریت بلکیں آئی گورالوز یک شاہگانیں ءُ تل ءُ توکیں معناءُ بزانت ءِ واہندانت۔ آئی ءَ لوزانی وڑوڑیں ہیئتاں چہ کار گران ءَ لوزءِ کارپڑءُ ایشی ءِ معناءُ بزانتانی تہابلاہیں گیشی ئے ودی کتگ۔۔۔ عطاشادءِ گوراوتی وہدءِ اڑاندءُ جیڑہ ءِ نشانبری ماں شبین ءُ چہرءُ وڑوڑیں اشارتانی صورت ءَ مل اَنت ءُ ایشانی وڑءُ بھیرا ے وہدءِ باہندی اسلوب ءَ چہ پہک ءَ جتاگندگ بنت۔[36]

عطاشادءِ درشانداب ءِ مستریں مٹّنگ آئی ءِ ''تژن'' انت کہ آئی ءِ سراہچ بلوچی نگدکارءَ گپ نہ جتگ، پرچیکہ ہمے پہنیامی (ابہام) بلوچی ءِ ایندگہ شاعرانی گوراہم دست کپیت بلے عطاشاد شعرءَ ایوک ءَ چیدگی گوناپے نہ دنت بلکیں آئی ءَ شگان ءِ جاگے ہم پوشیت ہمے تژن آئی ءِ درشانداب ءَ چہ ایندگہ شاعراں جتاکنت چوش کہ:

آدمی زات ءِ اے رستری جاہ ءَ
ہرکوہ ءِ پشت ءَ لدیگے[37]

اے لچہ ءَ ''رستری جاہ'' ایوک ءَ یک چہرے نہ انت بلکیں یک شگان ءُ پیگورے پہ ہماہاں کہ وتارا وانندگ ءُ تہذیب یافتہ گوش انت بلے آہانی کرد عطاشادءِ دیم چہ جناورءَ گنتر انت، پرچیکہ جناورءَ بلکیں جنگل ءِ تہذیب ءِ لہتیں میار گوں بہ بیت بلے رستر چریشاں محروم انت۔ دومی بلوچ پہ سکیں نفرت ءَ مردمے ءَ ''رستر'' توارپر جنت ہمائی ءَ کہ ہچ انسانی سنچ مہ جنت۔

عطاشادءِ لچہاں تژن ءُ پیگور ہرجاہ گندگ بنت۔ چوشکہ آئی لچہ ''شپانک'' ءِ اے بنداں بچارات:

رولہی انت تئی ناکوءِ سہریں چم نہ انت
کہ آچ گروشکاں
چوکہ تراگندانت گوں من[38]

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلہ

ھمے پیگوراں آئیءِ لچہ ''قدح ءِ سر ءِ چگ مرک ءَ ارزان نہ کنت'' اے بنداں بچار:

ماکہ ماجین ءُ بنگ ءِ ودار یگ
برادر کش ءُ جان دوست
میر مئے راہ سپار
آجوئی ءِ سرءُ سر مچار۔۔۔اگد ہدار
ماچو ہما مرد گ ءَ۔۔۔کہ ''پرس'' ہم میار
بیا کہ تو بے حشیش ءَ
ءُ من بے شراب
گوں یک دگر
قیامت آر و کیں ہوشام ءَ
پہ ایشیائی غلامانی نام ءَ بہ تنگاں دار[39]

ھمے در شانی در وشم ءَ آئی ءِ سلہیں لچہ ''کند'' ءِ بنداں بچارات:

کندتہ کند بہ جکسیت اے زمانہ، اے زمین
کندتہ کند کہ دنیائے بہ بیت زیر ءُ زبر
پہ غم ءُ گریہگ ءَ اودوست زمانہ بازیں
تنکہ است انت ماں جہان ءَ اے خدا، اے بندہ
ہچ نہ رنجاں پہ دلاپی، پہ دل ارسی من ءُ تو[40]

ھمے وڑا برزءِ سر شونانی ردا عطا شاد ءِ در شانداب ءِ دو مستریں مھکمی آئی ءِ چید گی، چہری ءُ شبینی ءُ پہنیانی دُروشم انت، سیسی آئی ءِ بلوچی دُرائیں گالوار ہوار گیتنگ انت۔ عطا شاد ءِ در شانداب ھمے در انشت کنت کہ آئی ءِ یکتائیں لچہ نویسی ءُ شعری داب آئی ءَ چہ ایند گراں جتائءُ برز تر کنت۔

آسر:

عطا شاد ءِ دَر شانداب ءُ گالداب بلوچی نوکیں شاعری ءَ چٹ جتاءُ یکتا اِنت۔ عطا شاد ءِ گالداب آئی ءِ جند ءِ جوڑشت بہ بنت یا کوہنیں لبز، آہاناں نوکیں معنائی پوشاک پوش اِنگ۔ ہر چ مزنیں شاعرے ءِ وڑا عطا شاد ءَ ہم وتی اے

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

ماخذ تحقیقی مجلّہ

جتائیں گالداب ءُ درشانداب ءِ ٹھینگ ءَ مزنیں جکانسری یے کش اتگ، وہدے عطاشادءَ بلوچی شاعری بناکت گڑا آئیءِ جہد اَت کہ ایوک ءَ وتی جندءِ بلوچی گالوار ءَ شاعری مہ کنت بلکیں بلوچیءِ دُرائیں گالواراں ہوار بہ گیجیت۔ تانکہ آ بلوچیءِ شاعرے بہ بیت، ایوک ءَ یک گالوارےءِ شاعر مہ بیت۔ اے تک ءَ آئیءِ شاعری پہنیانی دُروشم ءَ سہرا بوت کہ آئی ءَ چیدگ، چہرءُ شبین وتی جندءِ معناہاں کار مرزکت اَنت ءُ کوہنیں چیدگ ءُ چہر ہم وتی معنایانی جامگ پوش اِت انت۔ بلے اگاں کسے عطا شادءِ لچّہانی زرءَ اوژناگ کنگ لوٹیت گڑا آئی ءَ عطاشادءِ سماءُ جِدسمائی گورم پرّگ لوٹیت ءُ نوں گڑا عطاشادءِ شعرانی معنائی مرواداں شوہازاِت کنت۔ ہمے معنا شوہازی عطاشادءِ لچہانی معنائی دنیاءِ ریس ءُ پریس بوت کنت، بلے اے کدّءُ سندءَ وانوک ءَ رامزنیں علمی، زانتیءُ سمائی شعرےءِ دَربرگ ءِ حاجت بیت۔

سرشون:(References)

۱۔ شاد، شرف، لبزانک، درکسی لبزانکءُ شعر (دومی چھاپ)، بلوچی اکیڈمی کوئٹہ، ۲۰۲۰، ص، ۲۹۴

۲۔ Martin Gray A Dictionary of Literary Terms. P-87

۳۔ شاد، عطا، گلزمین، بلوچی اکیڈمی کوئٹہ، ۲۰۱۵، ص، ۳۳

۴۔ ہمیش، ص، ۳۵

۵۔ ہمیش، ص، ۳۵

۶۔ ہمیش، ص، ۲۳۳

۷۔ ہمیش، ص، ۲۶۱۔۶۲

۸۔ ھمیش، ص، ۲۶۷

۹۔ ہمیش، ص، ۲۶۹

۱۰۔ ہمیش، ص، ۲۷۰

۱۱۔ ہمیش، ص، ۲۸۵

۱۲۔ ہمیش، ص، ۲۹۹

۱۳۔ ناگمان، عطاءِ شئیر ساچی وڑ، آدینک، عطاشاد نمبر، بلوچستان اکیڈمی، تربت، ۲۰۱۶، ص، ۷۲

۱۴۔ پہوال، غنی، من نہ دیستہ تئی ارس ءِ بچکند، آدینک، عطاشاد نمبر، بلوچستان اکیڈمی، تربت، ۲۰۱۶، ص، ۴۲

۱۵۔ دشتی، کریم، دل زریت بولان، بلوچی اکیڈمی، کوئٹہ، ۲۰۰۹، ص، ۷۷۔۷۸

ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20
ماخذ تحقیقی مجلہ

۱۶۔پرواز، غنی،نوکیں راہ،بلوچی اکیڈمی، کوئٹہ،۲۰۱۳،ص،۱۵۷
۱۷۔درسی لغت،مقتدرہ قومی زبان،اسلام آباد،۲۰۰۱،ص ۳۴
۱۸۔Martin Gray, A Dictionary of Literary Terms.P:277
۱۹۔شہزاد، سلیم شہزاد،فرہنگ ادبیات،لسانی و ادبی اصطلاحات کی وضاحتی لغت،عبداللہ اکیڈمی، لاہور، ۲۰۲۱ ، ص،۸۶
۲۰۔دشتی،جان محمد،بلوچی لبزبلد(دومی چھاپ)،بلوچی اکیڈمی،کوئٹہ،۲۰۱۷،ص،۵۶۵
۲۱۔ہمیش،ص،۵۴۲
۲۲۔حسرت،راشد، نمیرانیں درشانداب،آدینک،عطاشاد نمبر،بلوچستان اکیڈمی،تربت،۲۰۱۶،ص،۲۰۸
۲۳۔داد،اے آر،لبزانکی گالبند،بلوچستان اکیڈمی،تربت،ص،۴۷
۲۴۔ناطق،علی اکبر،ہیئتِ شعر،اسوہ کالج،اسلام آباد،۲۰۱۶،ص،۳۶
۲۵۔ہمیش،ص،۳۹
۲۶۔ہمیش،ص،۳۸
۲۷۔ہمیش،ص،۳۸
۲۸۔پرواز، غنی،نوکیں راہ،ص،۱۵۴
۲۹۔ہمیش،ص،۱۵۴
۳۰۔ہمیش،ص،۱۵۴
۳۱۔ہمیش،ص،۱۵۸
۳۲۔ہمیش،ص،۱۶۰
۳۳۔حسرت،راشد، نمیرانیں درشانداب،آدینک،عطاشاد نمبر،بلوچستان اکیڈمی،تربت،ص،۲۱۲۔۲۱۳
۳۴۔ہمیش،ص ۲۱۳
۳۵۔بزدار،واحد،شاہیم(دومی چھاپ)،بلوچی اکیڈمی،کوئٹہ،۲۰۱۶،ص،۴۳
۳۶۔ہمیش،ص،۴۴،۴۳
۳۷۔(گلزمین،ص،۳۲

ماخذ تحقیقی مجلہ
ISSN (P): 2709-9636 | ISSN (O): 2709-9644
Volume 6, Issue 4, (Oct to Dec 2025)
https://doi.org/10.47205/makhz.2025(6-IV)urdu-20

۳۸۔ ہمیش، ص، ۳۴

۳۹۔ ہمیش، ص، ۵۶

۴۰۔ ہمیش، ص، ۶۳